

Annexe

| Repreneur : agrandissement | | Cédant : réduction | |
|---|--------------------------|--|------------------|
| Catégorie de superficie au moment de la reprise | Agrandissement repreneur | Catégorie de superficie au moment du transfert | Réduction cédant |
| ≤ 5 ha | ≥ 1 ha | ≤ 5 ha | < 1 ha |
| > 5 ha ≤ 10 ha | ≥ 2 ha | > 5 ha ≤ 10 ha | < 2 ha |
| > 10 ha ≤ 20 ha | ≥ 20 % | > 10 ha ≤ 20 ha | < 16,66 % |
| > 20 ha ≤ 40 ha | ≥ 4 ha | > 20 ha ≤ 40 ha | < 4 ha |
| > 40 ha ≤ 100 ha | ≥ 10 % | > 40 ha | < 9,09 % |

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Bijlage

| Overnemer : vergroting | | Overlater : vermindering | |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------------------|
| Grootteklasse op datum overdracht | Vergroting overnemer | Grootteklasse op datum overdracht | Vermindering overlater |
| ≤ 5 ha | ≥ 1 ha | ≤ 5 ha | < 1 ha |
| > 5 ha ≤ 10 ha | ≥ 2 ha | > 5 ha ≤ 10 ha | < 2 ha |
| > 10 ha ≤ 20 ha | ≥ 20 % | > 10 ha ≤ 20 ha | < 16,66 % |
| > 20 ha ≤ 40 ha | ≥ 4 ha | > 20 ha ≤ 40 ha | < 4 ha |
| > 40 ha ≤ 100 ha | ≥ 10 % | > 40 ha | < 9,09 % |

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 24 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 97 — 1045

[97/15054]

13 AVRIL 1997. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment l'article 33, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987, modifié par l'arrêté royal du 8 janvier 1993, l'article 34, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987, modifié par les arrêtés royaux des 8 janvier 1993 et 16 juin 1994, l'article 36, §§ 4, alinéa 1^{er}, 5 et 6, remplacés par l'arrêté royal du 10 juin 1987;

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 97 — 1045

[97/15054]

13 APRIL 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op artikel 33, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 januari 1993, op artikel 34, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 januari 1993 en 16 juni 1994, op artikel 36, §§ 4, eerste lid, 5 en 6, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987;

Vu le protocole n° 57/2 du 12 février 1996 du Comité de Secteur I;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 33 de l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987 et modifié par l'arrêté royal du 8 janvier 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 33. § 1^{er}. Les peines disciplinaires sont prononcées sur la base d'une proposition provisoire établie, lorsqu'il s'agit d'agents qui occupent un emploi du cadre organique à l'Administration centrale, par le supérieur hiérarchique désigné par le Ministre des Affaires étrangères et, dans les autres cas, par un inspecteur du personnel extérieur.

§ 2. Le supérieur hiérarchique ou l'inspecteur du personnel extérieur informe au préalable et par écrit l'agent des faits qui lui sont reprochés.

Il interroge ensuite l'agent par écrit ou oralement; il est, le cas échéant, procédé à l'interrogatoire de témoins selon les mêmes modalités.

L'agent peut, lors de son interrogatoire, se faire assister par la personne de son choix.

Il est établi un procès-verbal de chaque audition dans un délai de quinze jours.

§ 3. L'agent vise le ou les procès-verbaux des auditions réalisées en vertu du § 2 ainsi que les éventuelles déclarations écrites des témoins effectuées en application de ce même paragraphe.

L'agent restitue les pièces qui ont été soumises à son visa dans les quinze jours de leur réception, accompagnées, le cas échéant, d'une note écrite.

§ 4. L'agent dispose d'un délai de trente jours pour transmettre au supérieur ou l'inspecteur un mémoire en défense. Ce délai prend cours le jour de l'audition de l'agent ou le jour de la réception par l'agent de l'interrogatoire écrit.

Si de nouveaux faits sont reprochés à l'agent après son audition ou son interrogatoire écrit, il y a lieu d'accomplir les formalités prévues aux §§ 1^{er} à 3.

Le mémoire en défense est joint au dossier disciplinaire. »

Art. 2. L'article 34 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987 et modifié par les arrêtés royaux des 8 janvier 1993 et 16 juin 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 34. § 1^{er}. Les deux premières peines prévues à l'article 32, § 1^{er}, sont prononcées sur proposition motivée du conseil de direction.

Les autres peines sont prononcées sur proposition motivée d'une commission disciplinaire.

§ 2. Dans les cinq jours qui suivent l'expiration du délai fixé par l'article 33, § 4, le supérieur hiérarchique compétent ou l'inspecteur du personnel extérieur notifie à l'agent la peine disciplinaire qu'il entend proposer à son égard et transmet la proposition provisoire au président du conseil de direction ou de la commission disciplinaire.

Cette commission est composée :

1° des membres du conseil de direction institué pour les agents de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie, ou de leurs suppléants;

2° de deux agents de la carrière du Service extérieur, appartenant à l'une des trois classes supérieures. Ces agents sont choisis, avec l'agrément du Ministre, par l'agent mis en cause. Si celui-ci, après y avoir été invité, n'a pas fait connaître son choix dans un délai de trente jours francs, le Ministre désigne d'office les deux agents.

Le Secrétaire général, qui préside la commission, désigne un ou deux agents du niveau 1, pour assumer le secrétariat.

§ 3. Le président du conseil de direction adresse à l'agent, dans un délai de dix jours prenant cours le jour où il est saisi de la proposition provisoire de peine disciplinaire, une invitation à comparaître devant ce même conseil.

Gelet op het protocol nr. 57/2 van het Sectorcomité I van 12 februari 1996;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 33 van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 januari 1993, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 33. § 1. De tuchtstraffen worden uitgesproken op grond van een voorlopig voorstel dat voor de personeelsleden die een betrekking bekleden van de personeelsformatie bij het Hoofdbestuur wordt gedaan door de hiërarchische meerdere die door de Minister van Buitenlandse Zaken wordt aangewezen en in de andere gevallen door een inspecteur van het buitenlands personeel.

§ 2. De hiërarchische meerdere of de inspecteur van het buitenlands personeel licht de ambtenaren vooraf schriftelijk in over de feiten die hem ten laste worden gelegd.

Hij ondervraagt vervolgens het personeelslid schriftelijk of mondeling; in voorkomend geval worden, op dezelfde wijze, getuigen ondervraagd.

De ambtenaar kan zich bij zijn ondervraging laten bijstaan door de persoon van zijn keuze.

Van elk verhoor wordt binnen vijftien dagen een proces-verbaal opgemaakt.

§ 3. De ambtenaar viseert het proces-verbaal of de processen-verbaal van de verhoren die krachtens § 2 zijn opgemaakt alsmede de eventuele met toepassing van diezelfde paragraaf afgelegde schriftelijke verklaringen van de getuigen.

De ambtenaar bezorgt de stukken die hem ter visering zijn voorgelegd terug binnen vijftien dagen na ontvangst ervan, samen met, in voorkomend geval, een schriftelijke nota.

§ 4. De ambtenaar beschikt over een termijn van dertig dagen om aan de meerdere of de inspecteur een verweerschrift te doen toekomen. De termijn gaat in op de dag dat de ambtenaar wordt gehoord of op de dag dat hij de schriftelijke vragen ontvangt.

Worden de ambtenaar nadat hij is gehoord of schriftelijk ondervraagd, nieuwe feiten ten laste gelegd, dan dienen de in §§ 1 tot 3 bepaalde formaliteiten te worden vervuld.

Het verweerschrift wordt bij het tuchtdossier gevoegd. »

Art. 2. Artikel 34 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 januari 1993 en 16 juni 1994 wordt vervangen als volgt :

« Artikel 34. § 1. De eerste twee van de bij artikel 32, § 1 bepaalde straffen worden uitgesproken op een met reden omkleed voorstel van de directieraad.

De overige straffen worden uitgesproken op een met reden omkleed voorstel van een tuchtcommissie.

§ 2. Binnen vijf dagen na het verstrijken van de termijn gesteld in artikel 33, § 4, stelt de bevoegde hiërarchische meerdere of de inspecteur van het buitenland personeel de ambtenaar in kennis van de tuchtstraf die hij van plan is jegens hem voor te stellen en stuurt hij het voorlopig voorstel naar de voorzitter van de directieraad of van de tuchtcommissie.

Deze commissie bestaat uit :

1° de leden van de directieraad ingesteld voor de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière, of hun plaatsvervangers;

2° twee ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst, behorend tot één der drie hogere klassen. Deze ambtenaren worden met de instemming van de Minister, door de betrokken ambtenaren gekozen. Indien deze, nadat hij daartoe werd verzocht, zijn keuze niet heeft doen kennen binnen dertig volle dagen, wijst de Minister de twee ambtenaren aan.

De Secretaris-Generaal, die de commissie voorziet, wijst één of twee ambtenaren van niveau 1 aan om het secretariaat waar te nemen.

§ 3. Binnen een termijn van tien dagen ingaand op de dag waarop het voorlopige voorstel van tuchtstraf bij hem aanhangig is gemaakt, roept de voorzitter van de directieraad de ambtenaar op om vóór deze raad te verschijnen.

L'audition de l'agent a lieu entre le vingt-cinquième et le quarante-cinquième jour qui suivent la saisine du conseil de direction.

Le président de la commission disciplinaire adresse à l'agent, dans un délai de quinze jours prenant cours le jour de sa composition définitive, une invitation à comparaître devant cette même commission.

L'audition de l'agent a lieu entre le trentième et le cinquantième jour qui suivent la composition définitive de la commission disciplinaire.

L'invitation à comparaître adressée à l'agent indique le lieu, le jour et l'heure de l'audience, le lieu où le dossier disciplinaire peut être consulté ainsi que le délai de consultation.

L'agent comparait en personne; il peut se faire assister par la personne de son choix. Le défenseur ne peut faire partie, à aucun titre, du conseil de direction ou de la commission disciplinaire.

Si, bien que régulièrement convoqué, l'agent ou son défenseur s'abstient, sans excuse valable, de comparaître, la proposition provisoire vaut proposition définitive.

Lorsque l'agent a fait l'objet d'une deuxième invitation à comparaître et qu'il demeure en défaut de comparaître, le conseil de direction ou la commission disciplinaire se prononce sur la base des seules pièces du dossier quand bien même l'intéressé pourrait justifier son absence par une excuse valable.

§ 4. Ne peuvent ni siéger ni participer à la délibération du conseil de direction ou de la commission disciplinaire, le fonctionnaire faisant l'objet de l'action disciplinaire ainsi que les fonctionnaires qui ont participé à l'exercice de l'action disciplinaire ou qui ont pris part, à quelque titre que ce soit, à la procédure disciplinaire. Le conseil de direction et la commission disciplinaire peuvent, préalablement à leur délibération, entendre l'agent qui les a saisis de la proposition provisoire.

§ 5. Le conseil de direction adopte, dans un délai maximal de trois mois prenant cours le jour de sa saisine, une proposition définitive qu'il notifie à l'agent.

La commission disciplinaire adopte, dans un délai maximal de quatre mois prenant cours le jour de sa composition définitive, une proposition définitive qu'elle notifie à l'agent.

§ 6. Dans les vingt jours qui suivent la notification de la proposition définitive, l'agent peut introduire un recours contre cette proposition devant la chambre de recours compétente. »

Art. 3. A l'article 36 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987 et modifié par l'arrêté royal du 8 janvier 1993 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 4, alinéa 1^{er}, le mot « radiée », est remplacé par le mot « effacée »;

2° dans le § 4, alinéa 2, et dans les §§ 5 et 6, le mot « radiation » est remplacé par le mot « effacement ».

Art. 4. Dans l'article 52, § 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 juin 1987, la référence à l'article « 34, § 1^{er}, alinéa 2 » est remplacé par la référence à l'article « 34, § 2, alinéa 2 ».

Dispositions transitoires et finales

Art. 5. L'action disciplinaire entamée avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté est poursuivie selon les dispositions statutaires applicables avant cette date.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

De ambtenaar wordt gehoord tussen de vijftiengste en de vijfenveertigste dag volgend op de aanhangigmaking van de directieraad.

Binnen een termijn van vijftien dagen ingaand op de dag waarop ze definitief is samengesteld, roept de voorzitter van de tuchtcommissie de ambtenaar op om vóór deze commissie te verschijnen.

De ambtenaar wordt gehoord tussen de dertigste en de vijftigste dag volgend op de definitieve samenstelling van de tuchtcommissie.

In de oproeping om te verschijnen die aan de ambtenaar wordt gericht, worden de plaats, de dag en het uur van de zitting vermeld, alsook de plaats waar en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden geraadpleegd.

De ambtenaar verschijnt persoonlijk; hij mag worden bijgestaan door een persoon naar zijn keuze. De verdediger mag hoe dan ook geen deel uitmaken van de directieraad of van de tuchtcommissie.

Indien de ambtenaar of zijn verdediger, ofschoon behoorlijk opgeroepen, zonder geldige reden niet verschijnt, geldt het voorlopige voorstel als definitief voorstel.

Wanneer aan de ambtenaar een tweede oproeping om te verschijnen is gericht en hij daarop evenmin is verschenen, doet de directieraad of de tuchtcommissie uitspraak op grond van de enkele stukken uit het dossier, zelfs indien de betrokkene ter verantwoording van zijn afwezigheid een geldige reden kan aanvoeren.

§ 4. De ambtenaar tegen wie de tuchtprocedure is ingesteld en de ambtenaren die hebben deelgenomen aan het instellen van de tuchtprocedure of die, in welke hoedanigheid ook, deelgenomen hebben aan de tuchtprocedure, kunnen geen zitting hebben in of deelnemen aan de beraadslaging van de directieraad of van de tuchtcommissie. De directieraad en de tuchtcommissie kunnen vóór de beraadslaging de ambtenaar horen die het voorlopige voorstel bij hen aanhangig heeft gemaakt.

§ 5. De directieraad neemt binnen een termijn van maximum drie maanden ingaand op de dag van de aanhangigmaking een definitief voorstel aan dat hij ter kennis brengt van de ambtenaar.

De tuchtcommissie neemt binnen een termijn van maximum vier maanden ingaand op de dag waarop ze definitief is samengesteld, een definitief voorstel aan dat ze ter kennis brengt van de ambtenaar.

§ 6. Binnen twintig dagen die volgen op de betekening van het definitieve voorstel, kan de ambtenaar tegen dit voorstel beroep aantekenen bij de bevoegde raad van beroep. »

Art. 3. In artikel 36 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 januari 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4, eerste lid, wordt het woord « doorgehaald » vervangen door het woord « uitgewist »;

2° in § 4, tweede lid, en in de §§ 5 en 6, wordt het woord « doorhaling » vervangen door het woord « uitwissing ».

Art. 4. In artikel 52, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 juni 1987, wordt de verwijzing naar artikel « 34, § 1, tweede lid », vervangen door de verwijzing naar artikel « 34, § 2, tweede lid ».

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 5. De tuchtprocedure die ingesteld is vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt afgehandeld volgens de statutaire bepalingen die vóór deze datum van kracht waren.

Art. 6. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE